



BIBLIOTHECA  
UNIV. IAGELL.  
CRACOVENSIS

8444

musicalia











8444

musicalia



6

G

*A. Mlle Louise Secherrenska.*

INVITATION.

Polka de Salon

pour

PIANO

par

Joseph Witwicki.

OP. 34.

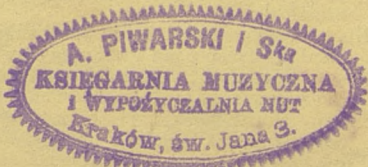
Prix: Arş.Rbl. 60 cop.  
Talr. 20 sr.gr.

Propriété de l'Editeur.

Kiev et Kamienec pod.chez A.Kocipiński.

Leipzig chez Fréd. Hofmeister.

203.



PAZ 19 5



# MUSIQUE pour CHANT avec PIANO

publiée par Ant. Kocipinski á Kieff & Kamieniec pod.

Arg. Rbl. Cop.

Arg. Rbl. Cop.

Arg. Rbl. Cop.

<b>L. van Beethoven.</b>		
Op. 46. Adelaïda z tekstem polskim, włoskim i niemieckim . . . . .	90	
Op. 46. Adelaïde, mit polnischem u. ital. Texte . . . . .	90	
Op. 48. Sześć nabożnych Spiewów Gellerta z tekstem polskim i niemieckim . . . . .	1. 50	
Te same pojedynczo:		
1. Prośba . . . . .	30	
2. Wielkość i Opatrzność Boga . . . . .	30	
3. Miłość Bliźniego . . . . .	30	
4. O śmierci . . . . .	30	
5. Cześć Boga z dzieł natury . . . . .	45	
6. Pieśń Pokutna . . . . .	60	
Op. 48. Sechs geistliche Lieder von Gellert mit deutschem und polnischem Texte. Complet . . . . .	1. 50	
Hieraus einzeln:		
1. Bitten . . . . .	30	
2. Gottes Macht und Vorsehung . . . . .	30	
3. Die Liebe des Nächsten . . . . .	30	
4. Vom Tode . . . . .	30	
5. Die Ehre Gottes aus der Natur . . . . .	45	
7. Busslied . . . . .	60	
<b>Jul. Bellot.</b>		
Czornyj Oczy. Piśnia z Ukrainy . . . . .	45	
<b>D. Bonkowski.</b>		
De szlach czornyj. Dumka z Ukrainy . . . . .	45	
<b>Fryd. Chopin.</b>		
Dwa Śpiewy. Słowa St. Witwickiego . . . . .	90	
Te same pojedynczo: Wojak . . . . .		60
Zyczenie . . . . .		45
Zwei Lieder, mit deutscher Uebersetzung . . . . .	90	
Hieraus einzeln: Der Krieger . . . . .		60
Die Wünsche . . . . .		45
<b>J. A. Grimm.</b>		
Dwa Śpiewy. Kompletnie . . . . .	1. 20	
Te same pojedynczo: Śpiew do Pszczółki . . . . .		75
Obłąkana . . . . .		60
<b>Maciej Kamieński.</b>		
Żal za Ukrainą. Piosnka . . . . .	45	
<b>A. Kocipinski.</b>		
Op. 9. Śpiewy Sławiańskie, z tekstem polskim, czeskim, serbskim i rossyjskim. Kompletnie . . . . .	1. 50	
Te same pojedynczo:		
Nr. 1. Śpiewka: Błoga ta matenka twoja. Słowa J. D. Minasowicza . . . . .	45	
Nr. 2. Duma o Hetmanie Kosińskim. Hop, hop, cwałem koniu wrony. Słowa J. Bohdana Zaleskiego . . . . .	70	
Nr. 3. Dumka. Wyszedł chłopiec w brzeg strumienia. Słowa J. N. Kamińskiego . . . . .	60	
Op. 10. Weneckie i Polskie Zapusty. Wiersz z Maryj" A. Malczewskiego (Carnaval de Venise et de Pologne, paroles de „Marie“ par A. Malczewski). . . . .	5. —	
Partit. p. grande Orchestre (Manusc. netto)		—
Séparées les parties p. l'Orchestre . . . . .		—
Partition p. 4 voix et Piano. Nouv. Edition		—
Séparées, les parties à 4 voix avec paroles polonaises, bohém., serbiennes et russes . . . . .		75
Les mêmes, avec paroles ital. et allemande . . . . .		75
Pour voix seul et Piano avec paroles polonaises, bohémiennes, serbiennes et russes. Nouv. Edition . . . . .		—
Pour voix seul et Piano avec paroles italiennes et allemandes. Nouv. Edition . . . . .		—
Op. 11. Teśknota F. Szyllera, z tekstem polskim, włoskim i niemieckim. . . . .	—	
a) Dla Śpiewu z towarz. Physharmonij (Orgue expressive) i Fortep. . . . .		2. 55
b) Dla Śpiewu z towarz. samego Fortep. . . . .		1. 80
Op. 11. Sehnsucht, Gedicht v. F. Schiller, mit polnischer und ital. Uebersetzung. . . . .	—	
a) Für Gesang mit Begleitung des Harmoniums (Orgue expressive) und Piano . . . . .		2. 55
b) Für Gesang mit Piano-Begl. . . . .		1. 80
Op. 13. Śpiewak w obcej stronie, z tekstem polskim i niemieckim. Słowa Bohd. Zaleskiego. Dla Śpiewu z towarzyszeniem Physharmonij (Orgue expressive) i Fortep. . . . .	60	
Dla Śpiewu z tow. Violonczelli (lub Waltorni, lub Altówki, lub Alt-Klarinetu) . . . . .		67 1/2
Dla Śpiewu, Sopranu (lub Tenoru) z tow. Fort. . . . .		45
Dla Śpiewu, Altu (lub Baritonu) z tow. Fort. . . . .		37 1/2
Op. 13. Der Sänger in der Fremde, mit polnischem und deutschem Texte. . . . .	—	
Für Gesang mit Begleitung des Physharmoniums (Orgue expressive) und Piano . . . . .		60
Für Gesang mit Begleitung des Violoncello (od. Waldhorn, od. Altoviola, od. Alt-Klarinette) und Piano . . . . .		67 1/2
Für Sopran (od. Tenor) mit Piano . . . . .		45
Für Alt (od. Bariton) mit Piano . . . . .		37 1/2
Op. 14. Trzy Śpiewy . . . . .	1. 65	
Te same pojedynczo:		
Nr. 1. Róże. Słowa Edmunda Wasilewskiego . . . . .	60	
Nr. 2. Muszka, komar i motyl. Słowa Franciszka Kowalskiego . . . . .	90	
Nr. 3. Nie żli są ludzie. Słowa Wincent. Pola . . . . .	45	

<b>A. Kocipinski.</b>		
Hańdzia Ciacia Mołodyczka. Słowa Dyon. Bąkowskiego dla 1 lub 2 głosów z Fortep. . . . .	45	
Hniw Handzi Ciaci Mołodyczki. (Odwit.) Piśnia Jarmarok na Ukraini. Piśnia narod. z Fortep. Łódka. Pieśń Włóczęka. Słowa Edmunda Wasilewskiego; dla Śpiewu z towarzyszeniem Orkiestry lub Fortepianu. (Partytura) . . . . .	1. 20	
Dla Śpiewu z Fortepianem. . . . .		60
Dwie Piosnki na jedną nótę. Słowa Fr. Kowalskiego: I. Śpiew żeński. Za kogo ja pojde. II. Śpiew męski. Zkim się mam zenić . . . . .		60
Zaloty starożytne. Polonez dla czułego głosu z przygrywką Spinettu czyli Klawicembaatu a w braku takowego z akompaniamentem Fortep. Piśni, Dumki i Szumki Ruśkocho Naroda na Podoli, Ukraini i w Mało-Rossyj. Dla Śpiewu z Fortepianom. Persza Sotnia . . . . .	40	
Takij że samij w Desiatkach: . . . . .		12. 50
1szy Desiatok . . . . .		1. 50
No. 1. Och! ja nieszczasnij, szczo maju dijaty? Dumka z pid Ciłkiweć. . . . .		—
No. 2. Odn hora wysokaja, a druhaja nyżka! Piśnia z Ukrainy. . . . .		—
No. 3. Po dorozii żuk, żuk, po dorozii czornyj. Szumka z pid Biłoji-Cerkwy. . . . .		—
No. 4. Oj! pid hajom, hajom, hajom zelenenkim. Szumka z pid Kamińcia pod. . . . .		—
No. 5. Szumyt' hude dubrowońka. Piśnia z pid Nowoho-Moskowska. . . . .		—
No. 6. Zażuryła-s diwczynońka, ruczki zaomala. Piśnia z pid Machniwky. . . . .		—
No. 7. Koły lubysz, luby duże, a ne lubysz ne żartuje. Szumka z Podola. . . . .		—
No. 8. Koły lubysz, luby duże, a ne lubysz ne żartuje. Szumka z pid Biłoji-Cerkwy. . . . .		—
No. 9. Kutyk Czajku lubyu, taj do Czajki chodyu. Piśnia z pid Konstantynohrada. . . . .		—
No. 10. Mene maty za te kajut', szczo-b Kozaka ne kochaty. Dumka. . . . .		—
2hy Desiatok . . . . .		1. 50
No. 1. Oj! zyjdy, zyjdy, ty zirońka ta weczirnaja. Dumka z Ukrainy. . . . .		—
No. 2. Oj! na hori, ta żeńci žnut'! Piśnia kozočka, z pid Konstantynohrada. . . . .		—
No. 3a. Oj! u poli, w poli, bił kamiń żeyt'. Dumka z Ukrainy, z pid Machniwky. . . . .		—
No. 3b. Oj! u poli, w poli, bił kamiń żeyt'. Dumka z Wołyni, z pid Staroho-Konstantynowa. . . . .		—
No. 4. Oj! czy-ż bo ja, na switi odnaja. Dumka z Podola. . . . .		—
No. 5. Hej! ja Kozak z Ukrainy. Piśnia Kozočka, z pid Czyhryni. . . . .		—
No. 6. Ta-j orań muzyk kraj dorohy. Piśnia z pid Radomyśia. . . . .		—
No. 7. Oj! ty diwczyno zaruczenaja. Dwojnaja Piśnia, z pid Ciłkiweć. . . . .		—
No. 8. Bidu sobi kupyła, ta za swoji hroszy. Piśnia z pid Owruca. . . . .		—
No. 9. Na szczo mene zaczypajesz? Piśnia z pid Ciłkiweć nad Smotryczom. . . . .		—
No. 10. Czocho mene zaczypajesz? Piśnia z pid Samczyk. . . . .		—
3ty Desiatok . . . . .		1. 50
No. 1. Oj! piezoń Czumak u dorohu. Piśnia Czumačka z pid Bałty. . . . .		—
No. 2. Czy se-ż taja krynczeńka szczo ja wodu pyu. Szumka z Ukrainy. . . . .		—
No. 3. Czy ja tobi ne kazala, ne dawala znaty? Kołomyjka. . . . .		—
No. 4. Oj! diwczyno neboho, lubyż mene hołoho. Dwojnaja Piśnia z pid Braclawu. . . . .		—
No. 5. Nema hirsze, tak nikomu, jak Burłaci mołodomu! Piśnia Burłacka, z pid Bohusławi. . . . .		—
No. 6. Diwka w sinjach stojala, na kozaka morhała. Piśnia z p. Konstantynohrada. . . . .		—
No. 7. Chyłyły sia husty lozy widkil witer wije. Piśnia. . . . .		—
No. 8. Ne chody Hryciu na weczerny. Dumka z Ukrainy. . . . .		—
No. 9. Pojichań myłyj zostaly sia tuhy. Dumka z Podola. . . . .		—
No. 10. A u naszoji wdowyci chata na pomost'i. Piśnia z pid Wisznopoli. . . . .		—
4ty Desiatok . . . . .		1. 50
No. 1. Czy ja w łuzi ne kałyna buła? Dumka z Ukrainy, z pid Machniwky. . . . .		—
No. 2. Oj! Czumacze, Czumacze! žyt'tia twoje sobacze. Piśnia Czumačka z pid Brusłowa. . . . .		—
No. 3. Oj! koniu mój, koniu woroneńkij. Piśnia Hulačka z pid Ekaterynosławi. . . . .		—
No. 4. Didu, didu! ta, w łuh po kałynu! Piśnia kozočka, z pid Konstantynohrada. . . . .		—
No. 5. Horeż meni, hore, neszczalywa doće. Dumka z Podola, z pid Ciłkiweć. . . . .		—
No. 6. Posijałam jaru rutu meży ber. hamy. Dumka z Ukrainy, z pid Machniwky. . . . .		—

<b>A. Kocipinski.</b>		
Piśni, Dumki i Szumki Ruśkocho Naroda na Podoli, Ukraini i w Mało-Rossyj. Dla Śpiewu z Fortepianom. Persza Sotnia. . . . .	—	
4ty Desiatok:		
No. 7. Posijałam jaru rutu meży berehamy. Dumka z Podola. . . . .		—
No. 8. Kukała Zuzula od kałynoczky. Piśnia z Ukrainy. . . . .		—
No. 9. A ja tebe proszu myła, szczo byś mene ty lubyla. Piśnia, z Podola. . . . .		—
No. 10a. Żuryła sia Popadia swojeju bidoju. Piśnia z pid Kremeczuha. . . . .		—
No. 10b. Za żuryła-s Popadia swojeju bidoju. Piśnia z Ukrainy. . . . .		—
5ty Desiatok . . . . .		1. 50
No. 1. Żetu oreł po nad more, ta-j stań hołosyty. Dumka z pid Machniwky. . . . .		—
No. 2. Czyja przyczyna rozstania mohu. Dumka z pid Owruca. . . . .		—
No. 3. Jak posijań muzyk, taj u poli jaczmień. Dwojnaja Piśnia, z pid Ostrohoża. . . . .		—
No. 4. Czas do domu, czas! czas do domu, czas! Piśnia z Podola. . . . .		—
No. 5. Czas do domu, czas! zabaryły nas! Piśnia z Ukrainy. . . . .		—
No. 6. Oj! kracze, kracze, ta czorneńkij woron. Dumka z pid Ekaterynosławi. . . . .		—
No. 7. Oj! kracze, kracze, ta czorneńkij woron. Dumka. . . . .		—
No. 8. A ja lublu Petrusia, ta-j skazaty boju sia. Szumka z Ukrainy. . . . .		—
No. 9. Ukraino moja myła, kraju pamiatywyj. Dumka z Podola, z pid Ciłkiweć nad Smotryczom. . . . .		—
No. 10. Oj! posłała mene maty zelenoho żyta żaty. Piśnia Żeńciw. . . . .		—
6ty Desiatok . . . . .		1. 50
No. 1. Rajut' meni szczo-b' sia wińczaty. Dumka pid Ciłkiweć nad Smotryczom. . . . .		—
No. 2. Chožu, nužu, ruczki łomlu, wzdychaju do Neba. Dumka z Podola. . . . .		—
No. 3. Oj! chody Czumak sim rik po Donu. Dumka Czumačka, z pid Biłoji-Cerkwy. . . . .		—
No. 4. Oj! du, du, du, oj! du, du, rodyłam sia na bidu. Piśnia Staruchy, z pid Konstantynohrada. . . . .		—
No. 5. Oj! misiaciu, misiaczeńku! ne świty nikomu. Piśnia z Wołyni, z pid Rowna. . . . .		—
No. 6. Oj! misiaciu, misiaczeńku! ne świty nikomu. Piśnia z Ukrainy, z pid Umani. . . . .		—
No. 7. Oj! bñu, ta nema, ta pojichań do Młyna. Piśnia z pid Kremeczuha. . . . .		—
No. 8. Ta ne lublu ja ni Stečka, ni Hryčka. Kozak. . . . .		—
No. 9. Oj! ty horo kamennaja, czo-m sia ne łupajesz. Kołomyjki z Halicyj. . . . .		—
No. 10. Oj! ty horo kamennaja, czo-m sia ne łupajesz. Szumki z Podola. . . . .		—
Piśni, Dumki i Szumki Ruśkocho Naroda na Podoli, Ukraini i w Mało-Rossyj. Dla samoho Śpiewu. Persza Sotnia . . . . .	2. 50	
Takij że samij w Desiatkach 1—10. . . . .		—
za odyn Desiatok . . . . .		25
<b>Ign. Platon Kozłowski.</b>		
Duma o Hetmanie Kosińskim. Słowa Bohd. Zaleskiego. Nowe Wydanie . . . . .	1. 5	
<b>Józef Leszetycki.</b>		
Przepióreczka. (Krepelecka.) Słowa Adama z Rościszewa. Śpiew polski z tłóm. czeskim . . . . .	—	
<b>Mich. Modzelewski.</b>		
Burłaka, Śpiew z Ukrainy. Słowa D. Bonkowskiho . . . . .	—	
<b>Konst. Sobanski.</b>		
Dwa Śpiewy . . . . .	—	
Te same pojedynczo:		
„Precz z moich oczu.“ Słowa Ad. Mićkiewicza. . . . .	45	
Wyjazd bez powrotu. Słowa Boh. Zaleskiego . . . . .	45	
<b>G. Stigelli.</b>		
Najpiękniejsze Oczy. Słowa z niemieckiego Fr. Kowalskiego . . . . .	60	
Die schönsten Augen, mit deutschem und polnischem Texte . . . . .	60	
<b>M. Zawadzki.</b>		
Sześć Pieśni. Fortep. Kompl. . . . .	1. 95	
Te same pojedynczo:		
1. Pieśń Gminna. Słowa Wł. Syrokomli . . . . .	30	
2. Brzożka. Słowa N. N. . . . .	30	
3. Franuś. Słowa Józefy G*** . . . . .	30	
4. Pieśń Janka Cmentarnika. Słowa Wł. Syrokomli . . . . .	60	
5. Kłósek. Słowa Wł. Syrokomli . . . . .	45	
6. Pieśń Zniwiarska. Słowa Wł. Syrokomli . . . . .	60	
Dwa Śpiewy. Kompl. . . . .	75	
Te same pojedynczo:		
Wiara. Słowa J. Prusinowskiego . . . . .	45	
Piosnka z poematu „Hryć“ Ant Grozy . . . . .	45	



*A. Mlle Louise Secherzewska.*

INVITATION.

Polka de Salon

pour

PIANO

par

Joseph Witwicki.

OP. 34.

Prix: Arg. Rbl. 60 cop.  
Talr. 20 sr. gr.

Propriété de l'Editeur.

Kiev et Kamieniec pod. chez A. Kocipiński.

Leipzig chez Fréd. Hofmeister.

203.

A. PIWARSKI i Spółka  
KSIĘGARNIA MUZYCZNA  
I WYPOŻYCZALNIA NUT  
Kraków, Św. Józefa 3.



8444

III  
- Mus



K 1956 m 331



# INVITATION.

## POLKA DE SALON.

Jos. Witwicki. Op. 34.

The first system of musical notation is in 2/4 time and D major. It consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. There are two first endings: the first ending is marked with a circled '51' and the second ending with a circled '25'. The piece concludes with a *rit.* (ritardando) marking and a final chord.

**Allegro.**

The second system of musical notation continues in 2/4 time and D major. It consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music starts with a piano (*p*) dynamic. A *Ped.* (pedal) marking is present. The system ends with a piano (*p*) dynamic.

The third system of musical notation continues in 2/4 time and D major. It consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music starts with a piano (*p*) dynamic. A *Ped.* (pedal) marking is present. The system includes a triplet of eighth notes marked with '2 3 1'. The music reaches a fortissimo (*ff*) dynamic, followed by a *Ped.* marking. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking and a piano (*p*) dynamic.

Kieff et Kamieniee pod. chez Ant. Kocipiński.

A. K. 203



Bl. Jäg.

Musical notation for the first system, featuring treble and bass staves. The treble staff contains several triplet figures. The bass staff includes a 'Ped.' marking and chordal accompaniment.

Musical notation for the second system, continuing the triplet patterns in the treble staff and the accompaniment in the bass staff.

Musical notation for the third system, marked with 'ff' (fortissimo). It features more complex rhythmic patterns and accents in both staves.

Musical notation for the fourth system, marked 'scherzando e leggiere' and 'Ped.'. It includes a repeat sign and a measure rest.

Musical notation for the fifth system, marked 'glissando' and 'leggiere'. It features a glissando in the treble staff and ends with a 'Ped.' marking.



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *p* and *ff*, and a *Ped.* instruction with a circled cross symbol. The notation consists of chords and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation, starting with a measure rest of 8. It includes the dynamic marking *pp* and the tempo/style marking *scherz. leggière*. A *Ped.* instruction with a circled cross symbol is present at the end of the system.

Third system of musical notation, starting with a measure rest of 8. It features dynamic markings *ff* and *p*, and a *Ped.* instruction with a circled cross symbol.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings *f* and *p*, and a *dolce* marking. A *Ped.* instruction with a circled cross symbol is located at the end of the system.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with various chordal textures and melodic fragments in both hands.



*f con fuoco*  
*Ped.*

*Ped.*

*leggiere*  
*Ped.*

8

3

8

3

*dolce*  
*Ped.*

2 3 1



ff  
dolce p  
Ped.

This system contains the first two staves of music. The upper staff begins with a forte (*ff*) dynamic and features a series of chords and eighth-note patterns. The lower staff provides a bass line. A *dolce p* (softly) instruction with a pedal (*Ped.*) marking is placed between the staves, indicating a change in dynamics and texture.

This system continues the musical piece with two staves. It features several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) in both the upper and lower staves, creating a rhythmic pattern.

*f articolato*

This system consists of two staves. The upper staff has a *f articolato* (forte, articulated) instruction. The music is characterized by block chords and rhythmic patterns in both staves.

*f*

This system continues with two staves. It features a forte (*f*) dynamic marking. The music consists of chords and rhythmic accompaniment in both staves.

*mf*  
*mancando*  
*ff*

This system is the final one on the page, consisting of two staves. It includes dynamic markings of *mf* (mezzo-forte), *mancando* (diminuendo), and *ff* (fortissimo) towards the end of the piece.







# ETUDES pour PIANO

publiée par Ant. Kocipiński à Kieff & Kamieniec pod.

Arg. Rub. Cop.	Arg. Rub. Cop.	Arg. Rub. Cop.
<b>Henri Bertini jeune.</b>	<b>J. B. Cramer.</b>	<b>Ch. Czerny.</b>
Op. 29 & 32. Quarante-huit Etudes composées exclusivement pour ceux qui veulent se préparer p. les célèbres Etudes de J. B. Cramer. Compl. 2. 20	84 Etudes (Exercices) dans les différents tons, calculés pour faciliter les progrès de ceux, qui se proposent d'étudier cet instrument à fond. Compl. 3. 60	Op. 139. 100 Exercices progressifs et doigtés pour faciliter l'instruction de la jeunesse. Complet 2. 20
Les mêmes en 2 Livre . . . chaque Livre à 1. 10	Les mêmes en 2 Livre . . . chaque Livre à 2. —	Les mêmes en quatre Livraisons . . . à — 55
Les mêmes en 4 Cahier . . . chaque Cah. à — 55	Les mêmes en 4 Cahier . . . chaque Cah. à 1. —	Op. 299. L'étude de la vitesse ou 40 exercices calculés à développer l'agilité des doigts. Cpl. 3. —
Op. 100. 25 Etudes facil. et progr. composées expressément pour les jeunes élèves dont les mains ne peuvent embrasser l'étendue de l'octave. Cpl. 1. 50		La même en 4 Livraisons . . . à — 90
Les mêmes séparées en 2 Livre. chaque à — 75		Op. 337. Exercice journalier pour atteindre et conserver le plus haut degré de perfection au Piano, consistant en quarante études . . . 2. —

## Danses pour Piano à 2 mains.

Arg. Rub. Cop.	Arg. Rub. Cop.	Arg. Rub. Cop.
<b>Album musical par un Chevalier volhynien.</b> (Album muzyczne ślachecka Wołyń.) Compl. 6. —	<b>J. Ruckgaber.</b>	<b>Mich. Zawadzki.</b>
Suite I. Bal-Polonez . . . — 75	Polka-Mazurka . . . — 45	Op. 5. Wileńska-Polka. Nouv. Edit. . . — 30
„ II. Contredanse . . . — 75	<b>César Singer-Wyssogurski.</b>	Op. 6. Carnaval de Kamieniec. Nouv. Edit. . . — 30
„ III. 6 Polek . . . 1. 35	Deux Polkas. Nouv. Edit. Compl. — 45	Op. 8. Mazur z różnych Mazurów . . . — 60
„ IV. 6 Polek na 4 ręk. . . 2. 25	Les mêmes séparées: No. 1. Gratiiosa-Polka — 30	Op. 14. Table-Moving-Valse . . . — 60
„ V. 3 Mazury na 2 ręk. . . — 75	„ No. 2. Léontine-Polka — 30	Op. 18. Polka (dédiée à Mr. C. Sobański) . . . — 45
„ VI. 3 Galopady . . . — 90	<b>C. S. (Const. Sobański.)</b>	Op. 19. Mazurka (dédiée à Mr. Ant. Kontski) . . . — 75
<b>W. Czarnecki.</b>	Op. 7. Mazur (in G) . . . — 45	Op. 20. Nr. 1. Polka (dédiée à Mr. le Comte Jos. Szembeck) . . . — 45
Dumka Polka . . . — 50	Trois Polkas . . . Compl. — —	Op. 20. No. 2. La Joyeuse-Polka . . . — 45
<b>K. Jasiński.</b>	Les mêmes séparées:	Op. 25. Polka d'amitié . . . — 30
Helunia Polka . . . — 30	No. 1. Thérésa-Polka . . . — —	Op. 27. Polichinelle-Polka . . . — 45
<b>And. Kalliwoda.</b>	No. 2. Cajoleuse-Polka . . . — —	Op. 29. Marien-Polka . . . — 45
Prémère Quadrille franç. sur des thèmes nationaux de l'Ukraine . . . — —	No. 3. Souvenir des Alpes norique. Semmering-Polka . . . — —	Op. 30. La Glaneuse. Polka . . . — 45
<b>Bas. D. Kassinoff.</b>	<b>J. Strauss.</b>	Op. 32. No. 1. Chasseur-Polka caract. . . — 45
Marianna-Polka . . . — 30	Deux Polkas . . . Compl. — 60	Op. 32. No. 2. Babillarde. Polka caract. . . — 45
<b>Ant. Kocipiński.</b>	Les mêmes séparées: Anna-Polka . . . — 40	Op. 32. No. 3. Forgeron. Polka caract. . . — 45
Op. 5. Deux Polonaises en D, C. Nouv. Edit. 1. —	Blumenfest-Polka . . . — 40	Op. 33. Dwa Mazurki (dédiées à Mme. la Comtesse Keller) . . . — 75
Op. 6. Récréations nationales. Une Polonaise, 4 Mazures et un Galop à la Cracovienne. — —	<b>V. Tieftrunk.</b>	Op. 34. La Gracieuse. Polka-Mazurka . . . — 45
Op. 7. Quatre Mazures de Mazowie. Nouv. Edit. — 90	Souvenir de Rovná. Polka . . . — 30	Op. 37. Cadence-Polka . . . — 30
Op. 8. Invitation à la danse. 4 Mazures. Nouv. Edition . . . — 45	<b>Erneste Toller.</b>	Op. 38. Nr. 1. Chansonnette-Polka . . . — 45
Op. 12. Polonaise (en F) et 3 Mazures. N. Edit. — 45	Op. 5. Les musiciennes des bois. <i>Waldmusikanten</i> . Polka . . . — 45	Op. 38. No. 2. Souvenir de Kuryłowce. Polka — 45
Hańdzia Ciacia Mołodyczka. Polka. Nouv. Edit. — 45	<b>J. B. Weber.</b>	Op. 38. Nr. 3. Bonne mine au mauvais jeu. Polka . . . — 30
Hniw Handzi Ciaci Mołodyczki. Polka . . . — 60	Deux Polkas . . . Compl. — —	Op. 39. Zawadzki-Galop . . . — 60
Jarmarok na Ukraini. Kozak-Polka . . . — 50	Les mêmes séparées:	Op. 40. Polka de Salon . . . — 60
Kulig-Mazur. Wyjątek z Weneckich i Pol. Zapust — —	No. 1. Souvenir de Prague. Polka-Maz. . . — —	Op. 41. Les Adieux. Valse . . . — 60
Łódka. Mazurek . . . — 60	No. 2. Fleurs des champs. Polka-Trembl. — —	Op. 42. Hulaj Dusza! Mazur . . . — 45
Mazur z Ukrainą . . . — 60	<b>J. Witwicki.</b>	Op. 44. Les Lanciers. Quadrille . . . — 60
<b>Ph. Kolischer.</b>	Joviale-Polka . . . — 30	Op. 46. Les Saltimbanques nègres de Londres. Polka . . . — 45
La Gaieté. Polka tremblante . . . — 30	Czyżyk-Polka . . . — 30	Op. 47. Krakowianka-Polka . . . — 45
<b>George Korff.</b>	<b>Michel Zawadzki.</b>	Op. 48. Coś mnie tęskno! Mazurek . . . — 45
Hélène-Polka . . . — 30	Sześć Mazurów i Mazurków. Seria I. Kompletnie 1. 65	Op. 50. L'Innocence. Polka-Mazurka . . . — 45
<b>Ch. Łaskarzewski.</b>	Polkas pour Piano:	Op. 53. Mazurek Salonowy . . . — 45
Op. 39. La belle Varsovienne. Mazurka . . . — —	Série I. Six Polkas . . . Compl. 1. 35	Op. 54. 2,000,000 de Dot. Polka . . . — 45
Op. 42. Polonaise . . . — —	Série II. Six Polkas . . . Compl. 2. 10	Op. 56. Kijower-Bursch-Studenten-Polka . . . — 30
<b>Prince Mich. Ogiński.</b>	Série III. Huit Polkas . . . Compl. 2. 55	Op. 57. Dolce-far-niente-Polka . . . — 30
Seize Polonaises favorites. 3ème Edit. revue et corrigée p. Ant. Kocipiński . . . 1. 80	Série IV. Six Polkas et une Polka-Maz. Cpl. 1. 65	Op. 58. Matouchka-Polka . . . — 30
Les mêmes séparées: No. 1—16. chaque No. à — 30	Op. 1. Trémolo-Polka. Nouv. Edit. . . — 30	Op. 60. Souvenir d'un ami. Ball-Quadrille . . . — 75
Les Adieux à la Patrie. Polon. célèbre. Nouv. Edit. — 30	Op. 2. Joueur-Polka. Nouv. Edit. . . — 30	Op. 63. Mazurek (na pamiątkę p. H. Szopowicz) — —
<b>Ant. Orłowski.</b>	Op. 3. Arbitrage-Polka. Nouv. Edit. . . — 30	<b>Rom. Zientarski.</b>
Stary polski Mazur . . . — 30	Op. 4. Souvenir-Polka. Nouv. Edit. . . — 30	Op. 28. Les Lanciers. Nouv. Quadrilles anglais — 60

## Piano à 4 mains.

Arg. Rub. Cop.	Arg. Rub. Cop.	Arg. Rub. Cop.
<b>Album musical par un Chevalier volhynien.</b> (Album muzyczne ślachecka Wołyńskiego.) Seria IV. Szesć Polek. . . 2. 25	<b>Ernest Nesvadba.</b>	<b>J. Witwicki.</b>
<b>And. Kalliwoda.</b>	Resignation. Romance. Arrangée . . . — 60	Op. 35. Druga Szumka-Ukraińska. Przekład . . . — —
Prémère Guirlande musicale sur des thèmes nationaux de l'Ukraine . . . — —	<b>Prince Mich. Ogiński.</b>	<b>Mich. Zawadzki.</b>
Prémère Quadrille franç. sur des thèmes nationaux de l'Ukraine . . . — —	Seize Polonaises favorites. Revue et corrigée par A. Kocipiński. Arrang. . . Compl. — —	Op. 24. Pierwsza Szumka-Ukraińska. Przekład — 90
<b>Ant. Kocipiński.</b>	Les mêmes séparées: No. 1—16. chaque No. à — 45	Op. 26. Tambour-Marche . . . — 60
Kulig-Mazur. Wyjątek z Weneckich i Polskich Zapust . . . — —	Les Adieux à la Patrie. Polonaise célèbre. Nouv. Edition . . . — 45	Op. 31. Druga Szumka-Ukraińska. Przekład — 90
<b>Konarski.</b>	<b>Const. Sobański.</b>	Op. 52. Trzecia Szumka-Ukraińska. Przekład — 90
Mazurka caractérist. Paraphrase mélancolique — —	Op. 6. Carillon-Polka . . . — 45	Op. 60. Souvenir d'un ami. Ball-Quadrille . . . 1. 5
<b>Arm. Leszetycki.</b>	<b>Thadée Tyszkiewicz.</b>	<b>Romuald Zientarski.</b>
Berceuse. (Oeuvre de Piano No. 3.) . . . — —	Marche p. musique militaire, transcr. . . 1. 20	Op. 32. Marche funèbre, arrangée . . . — —
	Trois Mazurkas, transcr. . . 1. 35	Op. 34. Quatre Mazurkas, arrangées . . . — —

## Musique pour plusieurs Instruments.

Arg. Rub. Cop.	Arg. Rub. Cop.	Arg. Rub. Cop.
<b>And. Kalliwoda.</b>	<b>Ant. Kocipiński.</b>	<b>Prince Mich. Ogiński.</b>
Prémère Guirlande musicale sur des thèmes nationaux de l'Ukraine:	Op. 10. Carnaval de Venise et de Pologne. Partition pour grande Orchestre (Manuscript) netto pour l'Orchestre en parties séparées . . . — —	Seize Polonaises favorites:
pour l'Orchestre en parties séparées . . . — —	Kulig-Mazur (tirée de l'Op. 10).	pour Violon et Piano, arr. p. M. Wyhornicki Cpl. — —
pour Violon et Piano . . . — —	pour l'Orchestre en parties séparées . . . — —	Les mêmes séparées. No. 1—16. chaque No. à — 45
pour Flûte et Piano . . . — —	pour Violon et Piano . . . — —	pour Flûte et Piano . . . Complet — —
Secondième Guirlande musicale sur des thèmes nationaux de l'Ukraine:	pour Flûte et Piano . . . — —	Les mêmes séparées. No. 1—16. chaque No. à — 45
pour l'Orchestre en parties séparées . . . — —	Op. 11. Tesknota (Sehnsucht):	Les Adieux à la Patrie. Polonaise célèbre:
pour Violon et Piano . . . — —	pour Violoncelle, Harmonium (Orgue expressif) et Piano . . . 2. 40	pour Violon et Piano . . . — 60
pour Flûte et Piano . . . — —	pour Alto. Harmonium et Piano . . . 2. 40	pour Flûte et Piano . . . — 60
Prémère Quadrille franç. sur des thèmes nationaux de l'Ukraine:	pour Violoncelle et Piano . . . 1. 65	<b>Mich. Zawadzki.</b>
pour l'Orchestre en parties séparées . . . — —	pour Alto et Piano . . . 1. 65	Op. 24. Pierwsza Szumka-Ukraińska, p. V. et P. — 90
pour Violon et Piano . . . — —	<b>Ern. Nesvadba.</b>	La même pour Flûte et Piano . . . — 90
pour Flûte et Piano . . . — —	Resignation. Romance pour Violon et Piano . . . — 90	Op. 31. Druga Szumka-Ukraińska, p. Viol. et Piano — 90
		La même pour Flûte et Piano . . . — 90
		Op. 52. Trzecia Szumka-Ukraińska, p. V. et P. — 90
		La même pour Flûte et Piano . . . — 90



# MUSIQUE pour le PIANO

publiée par Ant. Kocipiński.

Kieff et Kamieniec pod.

Arg. Rbl. Cop.		Arg. Rbl. Cop.		Arg. Rbl. Cop.	
	<b>D. Bonkowski.</b>		<b>Arm. Leszetycki.</b>		<b>J. Ruckgaber.</b>
	„De szlach czornyj“ Dumka z Ukrainy, dla		Oeuvres de Piano:		Op. 64. Une fleur de Salon. Impromptu-Valse 1. 5
	samoho Fortep. . . . . 45		No. 1. Une Illusion de Jeunesse. Nocturne . . . . .		Polka-Mazurka . . . . . 45
	<b>Д. Бонковскій.</b>		No. 2. Une Feuille d'Album. Deux Larmes!		
	„Де шляхъ чорний.“ Думка зъ України, для		Romance sans paroles . . . . .		<b>Jos. Schadek.</b>
	самого Фортеп. . . . . 45		No. 3. Berceuse (pour Piano à 4 mains) . . . . .		Op. 21. Romance russe de A. Gourileff: „Что
	<b>L. van Beethoven.</b>		No. 4. Warszawianka Mazurka . . . . . 75		такъ сильно сердце бьется“ transcr. pour
	Op. 13. Sonate pathétique en Cm. . . . . 80		Transcript. sur des thèmes favoris des Operas:		le Piano (déd. à son élève Jos. Rubinstein) . . . 60
	Op. 27. Sonata quasi una Fantasia en Cis mineur . . . 80		No. 1. „Grâce! Grâce!“ Air de l'opéra: Robert		
	<b>Bellini.</b>		le Diable de Meyerbeer . . . . .		<b>Seymour Schiff.</b>
	Sonnambula. Quatuor favori. Transcript. par		No. 2. Quatuor favori, de l'opéra: Sonnambula		Nadine. Polka-Fantaisie . . . . . 1. —
	Arm. Leszetycki . . . . .		de Bellini . . . . .		
	<b>J. Bellot.</b>		No. 3. „Cujus animam“ du: Stabat Mater de		<b>César Singer-Wyssogurski.</b>
	Czorny Ocy. Piśnia z Ukrainy dla samoho		Rossini . . . . .		Deux Polkas. Nouv. Edit. . . . . 45
	Fortep. . . . . 45		No. 4. „Una voce“ Air du Barbier de Sevilla		Les mêmes séparées:
	<b>Ю. Беллотъ.</b>		de Rossini . . . . .		No. 1. Gratioua-Polka . . . . . 30
	Чорни Очи. Пісня зъ України для самого		No. 5. Overture, de l'opéra: Guillaume Tell		No. 2. Léontine-Polka . . . . . 30
	Фортеп. . . . . 45		de Rossini . . . . .		<b>G. E. Szaramowicz.</b>
	<b>Ch. E. Büchner.</b>		<b>C. G. Lickl.</b>		Marzenie (Rêverie) . . . . . 60
	Op. 23. Melodie russe. Paraphrase . . . . . 1. 5		Grazioso pr. Piano seul ou Phylharmonium . . . 60		<b>H. Szopowicz.</b>
	Op. 24. En Gondole. Morceau de Concert . . . . .		<b>Ch. Łaskarzewski.</b>		Op. 1. Quatre Mazurkas in F, D, As, As . . . . . 50
	<b>E. Buddeus.</b>		Oeuvres de Piano:		Op. 8. Quatre-Mazurkas in Gis m., A, B, As . . . 60
	Op. 3. La Danse des Sylphides. Mazurka de		No. 1. Op. 36. Mazurka (dediée à son ami		<b>Ign. Tedesco.</b>
	Concert . . . . . 1. 5		Alexis Janowski) . . . . .		Salut à ma patrie. Second air bohémien var. . . 75
	<b>J. Czapek.</b>		No. 2. Op. 38. Mazurka caractérist. (dediée		<b>Thadée Tyszkiewicz.</b>
	Każut lude szczom szcasywa. Śpiew Ukraiński		à Madame la Comtesse Julie de Kamieński)		Marche p. Musique militaire, transcr. p. Piano . . 90
	ułożony na Fortepian. Nowe Wydanie . . . 1 20		No. 3. Op. 39. Mazurka. La belle Varso-		Trois Mazurkas . . . . . 1. 5
	Nocturne . . . . . 60		vienne (dediée à Madame la Comtesse Marie		<b>Verdi.</b>
	<b>A. Gerke.</b>		de Prozor née Comtesse de Grabowski)		Trovatore. Air et Scène: Miserere, paraphrasée
	„Mene maty za te hajut' szczo-b' kozaka ne ko-		No. 4. Op. 40. Mazurka (dediée à Madame		par A. Panotschini . . . . .
	chaty.“ Piśnia i Szumka dla samoho Fortep. . . . .		Julie de Karwowska) . . . . .		<b>Amadée Wanka.</b>
	<b>A. Gerke.</b>		No. 5. Op. 41. „Тиха волна; — по жызьни		Op. 9. Chant sans paroles. Nouv. Edit. . . . . 60
	„Мене мати за те ляють що-бъ Козака не ко-		морю.“ Romance . . . . .		<b>Charles Wanka.</b>
	хати.“ Пісня і Шумка для самого Фортеп. . . . .		No. 6. Op. 42. Polonaise (dediée à Madame		Mazurka. Impromptu de Salon . . . . . 45
	<b>Ed. Giesel.</b>		Olga Jazykoff) . . . . .		<b>Jos. Wieniawski.</b>
	Trois Morceaux:		<b>Meyerbeer.</b>		Op. 3. Valse de concert . . . . . 75
	No. 1. Pensées de Printemps. Bagatelle . . . . .		Robert le Diable. Air: „Grâce! Grâce!“		Op. 12. Souvenir de Lublin. Romance variée . . 1. —
	No. 2. Chant de Berceau . . . . .		Transcript. par Arm. Leszetycki . . . . .		<b>J. Witwicki.</b>
	No. 3. Querelle et Réconciliation. Esquisse		<b>Ch. Mikuli.</b>		Op. 1. Ukrainka. Var. (d'une Chanson d'U-
	caractéristique . . . . .		Op. 1. Prélude et Presto agitato. Nouv. Edition 1. 35		kraine). Nouv. Edit. . . . . 90
	<b>J. A. Grimm.</b>		Op. 2. Quatre Mazurkas . . . . . 1. 35		Deux Mélodies russes:
	Mazurek. Śpiew do Pszczółki p. Piano . . . . . 45		<b>Konst. Miller.</b>		Op. 10. Соловей. (Sołowej.) Air d'Alabieff.
	<b>Ant. Herzberg.</b>		Fantaisie polonaise sur une thème Cracovienne . . . . .		Gr. Variat. . . . . 2. 10
	Op. 67. Souvenir de la Volhynie. Deux Mazurk. . . 90		Peryfrazje ze Śpiewów historycznych:		Op. 12. Сарфанъ. (Sarafan.) Air de War-
	Op. 70. Deuxième Polonaise . . . . . 75		Duma o Stefanie Potockim . . . . . 1. 5		tamoff. Var. conc. . . . . 2. 10
	<b>A. Junkelmann de Rota.</b>		Władysław Łokietek . . . . . 1. 5		Op. 25. Une Larme. Chant sans paroles . . . . . 90
	Op. 19. Deuxième Sérénade . . . . . 60		<b>Mich. Modzelewski.</b>		Op. 31. Prière d'un Orphelin . . . . . 60
	<b>André Kalliwoda.</b>		Op. 6. Dawne Czasy. Polonez . . . . . 45		Op. 32. Inspirations des Rives du Boristhène . . 1. 20
	Marche cosaque. Nouv. Edit. . . . . 60		Dwa Mazury . . . . .		Op. 33. Hommage à Kościuszko. Polonaise an-
	Prémère Guirlande musicale sur des thèmes		Te same pojedynczo:		cienne connue sous le nom de „Polonaise de
	nationaux de l'Ukraine . . . . .		Op. 18. Wspomnienie Kijowa. Mazur. . . . .		Kościuszko“, paraphrasée . . . . . 1. 20
	<b>Ant. Kocipiński.</b>		Op. 19. Mazur-charakterystyczny . . . . .		Op. 34. Invitation. Polka de Salon . . . . .
	Op. 5. Deux Polonaises en D. C. Nouv. Edit. 1. —		<b>Er. Nesvadba.</b>		Op. 35. Druga Szumka Ukraińska . . . . . 1. 5
	Op. 10. Carnaval de Venise et de Pologne.		Resignation transcr. p. Piano seul . . . . . 60		Joviale-Polka . . . . . 30
	Nouvelle Edit. . . . .		<b>J. L. Noestelberger.</b>		Czyżyk-Polka . . . . . 30
	Kulig-Mazur. Wyjętek z Weneckich i Polskich		Op. 3. Adieu. Pièce de salon . . . . . 1. 5		<b>Mich. Zawadzki.</b>
	Zapust . . . . .		Op. 11. Nocturne sur une melodie russe de		Op. 14. Table-Moving-Valse p. Piano . . . . . 60
	Łódka. Mazurek . . . . . 60		A. Gourileff: Ласточка. „Вьється ласточка		Op. 19. Mazurka p. Piano . . . . . 75
	Mazur z Ukrainka . . . . . 60		сизокрылая“ . . . . . 1. 5		Op. 24. Pierwsza Szumka-Ukraińska . . . . . 75
	Piśni, Dumki i Szumki Ruśkoho Naroda na		Op. 17. Trois Mazurkas . . . . . 75		Op. 26. Tambour-Marche . . . . . 60
	Podoli, Ukraini i w Mało-Rossyj. Dla samoho		<b>Prince Mich. Ogiński.</b>		Op. 28. Mélange de differents thèmes en forme
	Fortepiana. Persza Sotnia . . . . . 10. —		Seize Polonaises favorites. 3ème Edition. Revue		d'une Valse . . . . . 75
	Takij że samij w Desiatkach 1—10 . . . . . 1. 25		et corrigée par Ant. Kocipiński . . . . . 1. 80		Op. 31. Druga Szumka-Ukraińska . . . . . 75
	<b>Ant. Kocipiński.</b>		No. 1. Fdur. No. 2. Gdur. No. 3. Fmoll.		Op. 34. La Gracieuse. Polka-Mazurka . . . . . 45
	Піснi, Думки і Шумки Руського Народа, на		No. 4. Bdur. No. 5. Esdur. No. 6. Cmoll.		Op. 35. Valse mélodieuse sur des thèmes russes . . 90
	Подолі, України і въ Мало-Россій, для		No. 7. Fdur. No. 8. Fmoll. No. 9. Bdur.		Op. 36. Valse-Etude . . . . . 1. 20
	самого Фортепiana. Перши Десятокъ . . . . . 10. —		No. 10. Dmoll. No. 11. Gdur. No. 12. Gdur.		Op. 39. Galop . . . . . 60
	Takij же samij въ Десяткахъ 1—10 за одинъ.		No. 13. Amoll. No. 14. Cdur. No. 15. Gmoll.		Op. 40. Polka de Salon . . . . . 60
	Десятокъ . . . . . 1. 25		No. 16. Dmoll. Chaque Numero séparé à		Op. 41. Les Adieux. Valse . . . . . 60
	<b>Konarski.</b>		Les Adieux à la Patrie. Polonaise célèbre . . . 30		Op. 43. Souvenir d'Ostende. Marche flamande . . 60
	Mazurka caractéristique. Paraphrase melancol. 1. 20		<b>A. Panotschini.</b>		Op. 52. Trzecia Szumka-Ukraińska . . . . . 75
	<b>Adolphe Korbrowski.</b>		Trovatore. Paraphrase sur l'air et scène:		Op. 59. La Sylphide. Cinquième Valse de Salon . . 75
	Op. 7. Mazurka brillante . . . . . 90		Miserere . . . . .		Op. 62. Marche sur des airs Polonais . . . . . 45
	Op. 10. Grande Polka. Fantaisie de concert . . . 1. 5		<b>Fréd. Putler.</b>		Op. 68. Mazurek (Na pamiątkę Panu Henr.
	Krakowiak Fantazyja . . . . . 90		Op. 18. La Complainte du Rosignol. Nocturne		Szopowiczowi) . . . . .
	<b>J. I. Kraszewski.</b>		sentimentale . . . . . 75		<b>R. Zientarski.</b>
	Pastuszki piosenki. Na Fortep. przepisal. Nowe		<b>H. Ravina.</b>		Op. 24. La Prière du Soir. Morceau musical . . . 75
	Wydanie . . . . . 1. 5		Op. 36. Un Rêve. Mélodie . . . . . 50		Op. 25. Elégie . . . . .
	<b>Lefébure-Wély.</b>		<b>Rossini.</b>		Op. 26. La Prière du Matin . . . . .
	Op. 54. Les Cloches du Monastère . . . . . 60		Barbier de Sevilla. Air: „Una voce.“ Transcr.		Op. 32. Marche funèbre . . . . .
			p. A. Leszetycki . . . . .		Op. 34. Quatre Mazurkas . . . . .
			Guillaume Tell. Overture. Transcription par		Op. 35. Tarantelle napolitaine . . . . .
			Arm. Leszetycki . . . . .		Op. 35. Pieśń religijna . . . . .
			Stabat Mater. Air: „Cujus animam.“ Transcr.		
			p. Arm. Leszetycki . . . . .		



